3号連続!!
シリーズ連載
第3回
アキラとひより
大変なことも
一緒なら頑張れちゃうね
MESMO QUE DEMORE, JUNTAS, PODEMOS FAZER TUDO!
第9回
CAP. 9
NÃO SOMOS AMIGAS?
Presented by
桐原いづみ

チラシ配りで飼い主ゲット作戦です!!

アキラとひより
NÓS ESTAMOS PROCURANDO UMA PESSOA QUE QUEIRA UM GATINHO,
POR FAVOR NOS AJUDE!
ESTAREMOS CONTANDO COM VOCÊ!!
EU NAO ACREDITO QUE ELA ESTÁ ASSIM A 1 HORA ...
POR FAVOR NOS AJUDE ...
AH, SENPAI!
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
VOCÊ É ANIMADA COM O QUE QUER QUE FAÇA, HUH?
オース
EU ESTOU ANIMADA!!
111
★この作品はフィクションです。実在の人物、団体、事件等とはいっさい関係ありません。

ヤングガンガン
毎月第1・第3金曜日発売!!
OH CERTO, VOCÊ NAO PODE TOMAR CONTA DE GATOS, CERTO?
VOCÊ NAO TEM UM LADO KAWAII AFINAL DE CONTAS.
COM SUA ALTURA, VOCÊ ESTÁ NO NÍVEL DE UM GATO.
プン
プン
MALVADO... DEMÔNIO!!
!
N-NÓS ESTAMOS PROCU-RANDO UM DONO PARA 1 GATO.
POR FAVOR, NOS AJUDE.
AZUMA-SAN...

?
DESCULPA PELO TRABALHO QUE NOSSA PEQUENA TOLA ESTÁ TE DANDO.
TO-LA?
VOCÊS PODERIAM DE PARAR DE ZUAR DE UMA MENINA QUE ESTÁ DANDO O SEU MELHOR?
AH,
MIKAN-CHAN.

前回のあらすじ

放送部に所属する元気いっぱいの女の子・本槻ひよりは、以前取材で知り合った学年一のパーフェクト美少女・吾妻晶のお願いで、子猫のピンチを救った。野良であるその子猫の飼い主を探したいという晶に、ひよりとその友達・愛と希は手を貸すことを宣言。こうして4人の飼い主探しが幕をあけたのだが——？

AO?

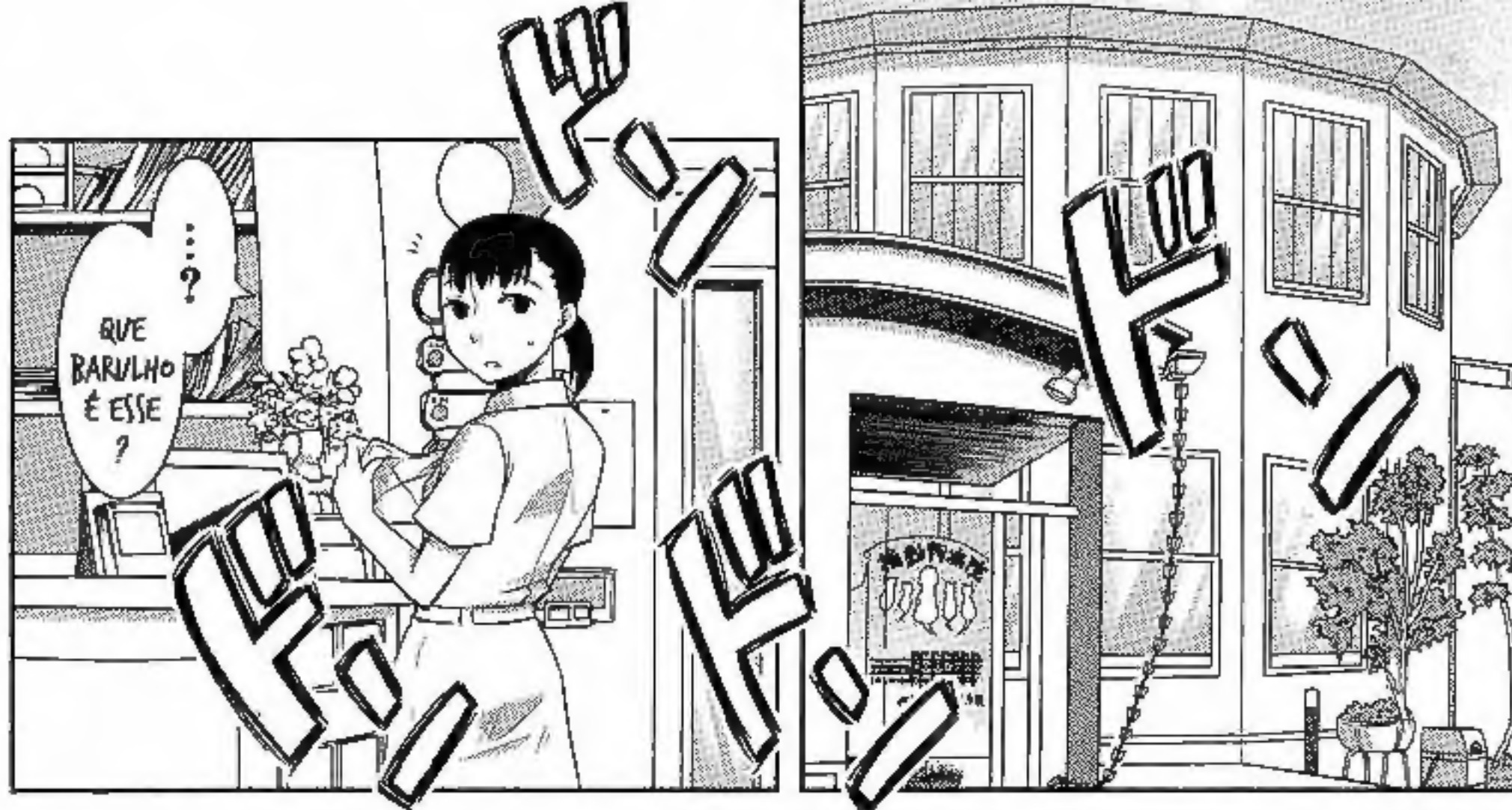
HUH? ELE NAO ESTÁ ACOR-DANDO.
SERÁ QUE ELE DORME TANTO ASSIM?
ELE NAO ...
TOCOU NA COMIDA.

登場人物

本橋ひより（もとはし）
楠高校一年生で放送部員。とにかく元気いっぱいで一生懸命な女の子。

吾妻晶（あづま あきら）
楠高校一年生。容姿端麗にしてスポーツ万能。寡黙で独りでいることが多い。

NAO É HORA PRA VOCÊ COME-ÇAR A SE CULPAR, OKAY?
HIYORI ...
スクウェア・エニックス マンガ大賞 作品募集中!!

本木希
もとき のぞみ
楠高校一年生。ひよりの友達で、水泳部所属。しっかり者で、なぜかツッコミ役。
…?
QUE BARULHO É ESSE ?
ドンドン
ドンドン
ドンドン
ドンドン
ガチャ
COM LICENÇA, MAS VOCÊS ESTÃO CAUSANDO PROBLEMAS AOS VIZINHOS.
!?
COM LICENÇA…!!
O QUÊ?
MAS O AO… O AO ESTÁ …!!!

澤田愛（さわだあい）楠高校一年生。ひよりの友達で、手芸部所属。のんびりマイペースで、天然な子。

佐藤浩介（さとうこうすけ）楠高校一年生。晶の幼なじみ。生徒会に所属し、■の事を何かと気にかけている。

É UM RESFRIADO
ISSO É BOM
ほっ
ENTAO NAO É NADA SÉRIO
OH, É SIM.
PARA UM GATINHO, É MEIO SÉRIO.
É COMO SE FOSSE UMA GRIPE EM UM BEBÊ HUMANO
ENTAO TOMAREMOS CONTA DELE AQUI.
ELE PARECE FRACO

......
NAO SE PREOCUPE

ELE VAI DEFINITIVA-MENTE ..
FICAR BEM

AO~~~~~ ♡

にゃーん
MIAU

に

O AO
ESTÁ BEM AGORA,
AZUMA-SAN.
......

アキラとひより
ESTOU TAO FELIZ POR VOCE!

OH, ANTES QUE EU ESQUEÇA,

ACHAMOS UM DONO PRO GATINHO.

VEJA, ALGUÉM QUE VIU AQUILO.

あ

AQUELE É O MEU CARTAZ

FOI UM GAROTO DA MESMA ES-COLA DE VO-CÊS QUE TROUXE.
SATOU-KUN. SE NAO ME EN-GANO
ELE VEIO E NOS PEDIU PRA POR O CARTAZ.
ELE ESTAVA ANDANDO A PROCURAR TAM-BÉM
É MINHA ÚNICA APA-RIÇÃO DES-SA VEZ

NAO É ÓTIMO QUE ACHAMOS UM DONO?
......

SIM, ELE VEIO E ROUBOU NOSSA GLÓRIA.
OH, EU DEI UM MONTE A ELE QUANDO FUI PEDIR PRA CO-LAR NA ESCOLA.
ELE ESTÁ NO CONSELHO ESTUDANTIL.

O NOVO DONO ESTÁ AQUI,
QUEREM ENCON-TRÁ-LO?

きょと…ん
?

EU NAO
QUERO EN-
CONTRÁ-LO.

アキラとひより

VOCÊ TEM CERTEZA?
SIM
VOU DEIXÁ-LA TOMAR CONTA DISSO

......
NAO É ÓTIMO,
AO?

VOCÊ TERÁ
UM ÓTIMO DONO

NAO É ÓTIMO?

AZUMA-SAN?

SINTO MUITO PELO PROBLEMA QUE CAUSEI

EU AS FORÇEI A ME AJUDAR

E POR MINHA CULPA,
ACABARAM ANDANDO EM CÍRCULOS E
ISSO PODE SER VERDADE,

MAS,
NÓS SOMOS
AMIGAS,
CERTO?

VAMOS PARA CASA,
AKIRA.

AHAM
...
É BOM QUE VOCÊ SAIBA,
MAS É BOM PEGAR LEVE.
EI, EU TE CHAMEI DE "AKIRA", MAS ESTÁ TUDO BEM?
EU QUERO TE CHAMAR DE AKIRA TAMBÉM.
SE ESTIVERMOS JUNTAS, NÓS CONTINUAREMOS EM FRENTE! AGUARDEM PELO PRÓXIMO AKIRA TO HIYORI!
CONTINUA

STAFF
Tradução, Edição & Revisão
Carol-chan Dias
アイオーン
AION Scanlator
Akira to hiyori